

KÖZÖS KILOMÉTER – PRIZE DRAW TERMS & CONDITIONS (HU–EN)

Organiser / Szervező: Hodstore Services Ltd (Company No. 11042132)
Registered office: 63 Whetstone Lane, Birkenhead, England, CH41 2SW

1. Promotion Type / A promóció típusa

EN: The promotion operates as a Free Draw under the Gambling Act 2005. A valid entry requires free account registration and completion of a £0 / 0-cost free checkout (virtual badge claim). No payment is required and no financial contribution increases winning probability.

HU: A promóció Free Draw formában működik a Gambling Act 2005 alapján. Az érvényes nevezéshez ingyenes regisztráció és 0 Ft-os ingyenes igénylés (virtuális jelvény) szükséges. A részvételhez nem szükséges fizetés, és a pénzbeli hozzájárulás nem növeli a nyerési esélyt.

2. Entry Process (Valid Entry) / Részvételi folyamat (Érvényes nevezés)

EN: A Valid Entry is created only when the participant completes all required platform steps including free registration, challenge completion, and £0 free checkout (virtual badge claim). One valid entry per participant per challenge.

HU: Érvényes nevezés csak akkor jön létre, ha a résztvevő teljesíti az összes platformfeltételt, beleértve az ingyenes regisztrációt, a kihívás teljesítését és a 0 Ft-os ingyenes igénylést. Kihívásonként egy érvényes nevezés rögzül.

3. Payment to Enter Safeguards / Fizetés tilalma

EN: The Organiser does not require any payment beyond normal-rate communication. No charge applies to entering, checking results, claiming, or receiving a prize.

NO PURCHASE NECESSARY. The term 'purchase' refers only to a £0 free checkout. No donation is required and donations do not increase chances of winning.

HU: A Szervező nem követel meg fizetést a normál kommunikációs díjon túl. A részvétel, az eredmény ellenőrzése, a nyeremény igénylése és átvétele díjmentes.

NINCS FIZETŐS BELÉPÉS. A 'vásárlás' kifejezés kizárólag 0 Ft-os ingyenes igénylést jelent. Adomány nem szükséges, és nem növeli a nyerési esélyt.

4. Prize Provider / Nyereményfelajánló

EN: Where a prize is supplied by a third-party partner, that partner is responsible for prize availability and fulfilment conditions. The Organiser administers the draw and winner selection.

HU: Amennyiben a nyereményt partner biztosítja, a rendelkezésre bocsátásért és feltételekért a partner felel.

A sorsolás lebonyolításáért a Közös Kilométer felel.

5. Data Protection / Adatvédelem

EN: Personal data is processed in accordance with UK GDPR and EU GDPR (where applicable). EU transfers rely on the UK adequacy decision. Contact: info@kozoskilometer.hu.

HU: A személyes adatok kezelése a UK GDPR és az EU GDPR szabályai szerint történik. Az EU–UK adattovábbítás az EU megfeleléségi határozata alapján történik.

6. Governing Law / Irányadó jog

EN: This Agreement is governed by the laws of England and Wales. The courts of England and Wales have exclusive jurisdiction.

HU: A jelen megállapodásra Anglia és Wales joga az irányadó. A jogviták elbírálására az angliai és walesi bíróságok kizárólagos illetékességgel rendelkeznek.

7. Eligibility / Jogosultság

EN: Open to individuals aged 18+. Eligible territories: UK, EU/EEA and Hungary (unless prohibited by local law). Unless otherwise stated, one valid entry per person per challenge. Employees of the Organiser and those professionally connected may be excluded.

HU: A részvétel a **18. életévüket betöltött természetes személyek** számára nyitott. Részvételre jogosult területek: **Egyesült Királyság, Európai Unió / EGT tagállamok és Magyarország**, kivéve, ha az adott ország helyi jogszabályai a részvételt tiltják vagy korlátozzák.

Eltérő rendelkezés hiányában **személyenként és kihívásonként egy érvényes nevezés** engedélyezett.

A Szervező munkavállalói, valamint a nyereményjáték lebonyolításában szakmailag közreműködő személyek (és közvetlen hozzátartozóik) a részvételtől kizárhatók.

8. Prize Details / Nyeremény részletei

EN: **Prize:** Variable.

Approximate retail value: Variable.

Conditions: Variable, including any applicable expiry dates, redemption deadlines, booking requirements, or availability restrictions.

The Prize is **not redeemable for cash**, unless expressly stated otherwise by the Organiser.

The Prize is **non-transferable**.

Delivery or fulfilment of the Prize will take place **within 14 days of notifying the winner**, unless otherwise communicated.

HU: **Nyeremény részletei**

Nyeremény: változó.

Kiskereskedelmi érték: változó.

Feltételek: változó, beleértve az esetleges lejáratási időt, beváltási határidőt, foglalási vagy elérhetőségi feltételeket.

A nyeremény **készpénzre nem váltható**, kivéve, ha ezt a Szervező kifejezetten feltünteti.

A nyeremény **nem átruházható**.

A nyeremény kézbesítése / átadása a nyertes értesítését követően **legfeljebb 14 napon belül** történik, eltérő tájékoztatás hiányában.

9. Prize Provider / Partner / Nyeréményszolgáltató / Partner

EN: Where a prize is supplied by a third-party Prize Provider, the Prize Provider is responsible for prize availability and fulfilment conditions. The Organiser administers the draw, selects the winner(s), and manages communications. Fulfilment is coordinated between the winner and Prize Provider.

HU: Amennyiben a nyereményt harmadik fél nyeréményszolgáltatója biztosítja, a nyeréményszolgáltató felelős a nyeremény elérhetőségéért és a teljesítési feltételekért. A Szervező lebonyolítja a sorsolást, kiválasztja a nyertes(eke)t és kezeli a kommunikációt. A teljesítést a nyertes és a nyeréményszolgáltató koordinálja.

10. Winner Selection, Notification, Unclaimed Prizes / Nyertes kiválasztása, értesítés, át nem vett nyeremények

EN: Winner(s) will be selected at random from all valid entries within 2 days of the closing date. Notification will be by email. If unclaimed within 7 days, the Organiser may redraw.

HU: A nyertes(eke)t véletlenszerűen választják ki az összes érvényes nevezés közül a zárónaptól számított 2 napon belül. Az értesítés e-mailben történik. Ha a nyertes nem jelentkezik 7 napon belül, a Szervező újra sorsolhatja a nyertest.

11. Publicity / Nyilvánosság

EN: Where winner publicity is proposed, the Organiser will obtain consent where required and will comply with data protection rules.

HU: Amennyiben a nyertes nyilvánosságra kerül, a Szervező szükség esetén beszerzi a hozzájárulást, és betartja az adatvédelmi szabályokat.

KÖZÖS KILOMÉTER | Prize Draw Terms (HU–EN)

Director Signature / Igazgatói aláírás

Name: __Norbert Voros_____

Signature: ____Norbert Voros_____

Date: __23.02.2026_____